

BASF
We create chemistry

Neutralize Tank Cleaner

- DK** Effektivt rensmiddel til sprøjten indvendigt og udvendigt.
- FIN** Tehokas pesuaine kasvinsuojeluruiskun sisä- ja ulkopuoliseen pesuun.
- N** Effektiv rengjøringsmiddel for innsiden og utsiden av sprøyten.
- S** Effektiv rengöring för både insidan och utsidan av din växtskyddsspruta.



5 L



Brugsanvisning.

Neutralize Tank Cleaner er udviklet til at rense marksprøjter med indvendigt og udvendigt, herunder filtre, dysser, pumper og fødeslanger. Neutralize Tank Cleaner er specielt velegnet til at fjerne besværlige sprøjterester af mini-midler (Sulfonyl urea produkter), besværlige additiver, men også andre planteværnsmidler.

Det er vigtigt, at marksprøjten holdes ren, selv små mængder aktivstof i den forkerte afgrøde kan give alvorlige skader – synlige eller ej. Det betyder udbytтетab.

Sprøjte rengøring.

Begynd altid et nyt sprøjtearbejde med en ren sprøjte, og det betyder, at alt sprøjtearbejde afsluttes med en rensning af sprøjten.

Der anvendes 0,25 ltr Neutralize Tank Cleaner pr 100 ltr tank kapacitet eller pr 100 ltr vand anvendt til rensning.

Tank størrelse, ltr – ltr vand	100 ltr	500 ltr	1000 ltr	2000 ltr	5000 ltr
Neutralize Tank Cleaner, ltr	0,25 ltr	1,25 ltr	2,5 ltr	5 ltr	12,5 ltr

Fremgangsmåde.

1. Efter sprøjtning tømmes tank og fødeslanger helt for rester. Hvis sprøjten har en tankspuledyse og en rentvandsbeholder, kan den 2. del af rengøringen med fordel foretages i marken efter endt sprøjtning. Sprøjterester på ydersiden af sprøjten kan også fjernes med en opløsning af Neutralize Tank Cleaner (2,5 dl i 10 ltr vand).
2. Rens tanken indvendigt med rent vand. Skyld også fødeslanger og dysser. Tøm tank og sump helt bagefter. Husk at øge trykket så overtryksventiler udløses.
3. Fyld tanken halvt med vand og tilsæt Neutralize Tank Cleaner. Start omrøring og tryk så blandingen spredes helt ud til alle dysserne. Fyld tanken helt op med vand med fortsat omrøring i 15 minutter. Skyld alle slanger og tøm sprøjten via dysserne til tanken er helt tom. Husk at øge trykket så overtryksventiler udløses. Tømning foregår i den netop behandlede afgrøde. **Bemærk** hvis tanken ikke kan tømmes helt, skal punkt 3 gennemføres igen. Til sprøjter med tankspuleudstyr bruges mindre vand.
4. Dysser, liniefiltre/bomfiltre og dyssefiltre bør renses separat i en blanding af Neutralize Tank Cleaner og vand (2, 5 dl i 10 ltr vand).
5. Efter rensning med Neutralize Tank Cleaner skal tank, fødeslanger, filtre og dysser vaskes igennem med rent vand.
6. Alternativt følg vejledningen som følger sprøjten, flere sprøjter er forsynet med tankspuledysser og derfor bruges der ikke så meget vand.

BASF fralægger sig alle ansvar for skader opstået på grund af forkert anvendt procedure i henhold til denne vejledning.



Käyttöohje:

Neutralize Tank Cleaner valmistetta käytetään kasvinsuojeluruiskun säiliön puhdistukseen sekä ruiskutuskaluston ulkoiseen pesuun, mukaan lukien suodattimet, suuttimet, pumppu ja letkut. Neutralize Tank Cleaner valmiste on kehitetty erityisesti puhdistukseen kun käytössä on ollut sulfonyyliurea valmisteita, hankailia lisäaineita, sekä muita kasvinsuojeluun tarkoitettu valmisteita.

On erityisen tärkeää pitää kasvinsuojeluruisku puhtaana, koska pienetkin määrät tehoainetta voivat aiheuttaa herkissä kasvuosissa suuria tappioita. Vaikka viotus ei olisi näkyvä, se voi aiheuttaa merkittäviä satotappioita.

Kasvinsuojeluruiskun puhdistus:

Kasvinsuojeluruiskutukset tulee aina tehdä huolellisesti puhdistetulla kasvinsuojeluruiskulla, joka tarkoittaa että laitteisto tulee aina puhdistaa välittömästi käytön jälkeen.

Käyttömäärä: Neutralize Tank Cleaner valmistetta käytetään 0,25 litraa 100 litraa vettä kohti.

Vesimäärä, litraa	100 l	500 l	1000 l	2000 l	5000 l
Neutralize Tank Cleaner, litra	0,25 l	1,25 l	2,5 l	5 l	12,5 l

Puhdistus prosessi:

1. Ruiskutuksen päätettyä, tyhjennä kasvinsuojeluruiskun säiliö ja putkistot täysin. Mikäli ruiskussa on huuhteluvesisäiliö ja huuhtelusuutin, voidaan säiliö huuhdella jos pelolla ja levittää huuhteluvedet kasvuoson. Ruiskutuskaluston ulkopintojen puhdistus voidaan toteuttaa Neutralize Tank Cleaner (2,5 dl ja 10 l vettä tai 2,5%) seoksella.
2. Huuhtele säiliö, letkut ja suuttimet puhtaalla vedellä. Tyhjennä säiliö ja sihti kokonaan. Muista paineistaa ylipaineventtiilit ja tarkista suodattimet erityisesti, jos käytit rakeisia valmisteita.
3. **Kasvinsuojeluruiskut, joissa on automaattinen puhdistusohjelma**, tulee noudattaa valmistajan ohjeistusta ruiskunpesu prosessista ja vesimääristä.

Kasvinsuojeluruiskut, joissa säiliön huuhtelusuuttimet: Käytä vettä 10% säiliön kokonaistilavuudesta, ellei valmistaja ole ilmoittanut käytettävää vesimäärää, jota tulee aina noudattaa ensisijainen, jos ilmoitettu. Lisää tarvittava määrä vettä ja tämän jälkeen Neutralize Tank Cleaner 0,25 l/100 l vettä.

Käynnistä sekoitus, "paineistaruisku" ja kieräytä venttiilien kautta pesuliuosta kaikissa ruiskun osissa. Ruiskuta pesuliuosta suutinten läpi tarvittava määrä, jotta se vaikuttaa joka osassa puomistoa ja suuttimia. Kieräytä pesuliuosta ruiskussa 15 minuuttia huuhtelusuuttimia hyödyntäen.

Huuhtelet letkut, tyhjennä säiliö ruiskuttamalla seos suuttimien kautta, kunnes säiliö on täysin tyhjä. Muista lisätä painetta, jotta ylipaineventtiilit paineistuvat aukeavat.

Tyhjennä säiliö juuri käsitellylle kasvustolle tai biopedille, paikallinen lainsäädäntö huomioon ottaen. Mikäli säiliötä ei tyhjennä kokonaan pitää kohdan 3. toimenpiteet suorittaa uudestaan.

Kasvinsuojeluruiskut, joissa ei ole huuhtelusuuttimia: täytä säiliöön puolet tarvittavasta vesimäärästä. Lisää Neutralize Tank Cleaner valmistetta koko säiliötilavuuden mukaan, 0,25 l/100 l vettä. Käynnistä sekoitus ja paineista. Lisää tämän jälkeen loput tarvittavasta vesimäärästä ja noudata yllä mainittua ohjeistusta pesun muista vaiheista.

4. Suuttimet ja suodattimet tulee puhdistaa erikseen Neutralize Tank Cleaner ja vesi (2,5 dl/10l vettä tai 2,5%) liuoksessa.
5. Pestyäsi Neutralize Tank Cleaner pesuliuksella kasvinsuojeluruiskun, viimeisenä vaiheena pitää kasvinsuojeluruisku vielä huuhdella puhtaalla vedellä kierrättäen sitä kaikissa ruiskun osissa, kuten pesuvaiheessakin ja tyhjentää ruisku asian mukaisesti.

BASF ei ole vastuussa vahingoista jotka aiheutuvat tuotteen väärästä käytöstä. Noudata aina pakkausselosteen ohjeistusta.

N

Bruksanvisning.

Neutralize Tank Cleaner er utviklet for å rense åkersprøyter innvendig og utvendig, inkludert filtre, dyser, pumper og mateslanger. Neutralize Tank Cleaner er spesielt velegnet til å fjerne problematiske sprøyterester av mini-midler (sulfonylurea-produkter), problematiske tilsetninger, men også andre plantevernmidler.

Det er viktig at åkersprøyten holdes ren, fordi selv små mengder med virkestoffer i feil avling kan gi alvorlige skader – synlige eller ikke. Det betyr tapt utbytte.

Sprøyterengjøring.

Start alltid en ny sprøytejobb med ren sprøyte, og det betyr at alt sprøytearbeid avsluttes med en rensing av sprøyten.

Du skal bruke 0,25 liter Neutralize Tank Cleaner pr. 100 liter tankkapasitet eller pr. 100 liter vann som brukes til rensing.

Tankstørrelse, liter – liter vann	100 l	500 l	1000 l	2000 l	5000 l
Neutralize Tank Cleaner, liter	0,25 l	1,25 l	2,5 l	5 l	12,5 l

Fremgangsmåte.

1. Etter sprøyting tømmes tank og mateslanger helt for rester. Hvis sprøyten har en tankspyledyse og en rentvannsbeholder, kan den 2. delen av rengjøringen med fordel foretas på åkeren etter avsluttet sprøyting. Sprøyterester på utsiden av sprøyten kan også fjernes med en oppløsning av Neutralize Tank Cleaner (2,5 dl i 10 liter vann).
2. Rens tanken innvendig med rent vann. Skyll også mateslanger og dyser. Tøm tank og sump helt til slutt. Husk å øke trykket slik at overtrykksventiler utløses.
3. Fyll tanken halvveis med vann og tilsett Neutralize Tank Cleaner. Start omrøring og trykk slik at blandingen fordeles helt ut til alle dyser. Fyll tanken helt opp med vann, med fortsatt omrøring i 15 minutter. Skyll alle slanger og tøm sprøyten via dysene til tanken er helt tom. Husk å øke trykket slik at overtrykksventiler utløses. Tømmingen utføres i den avlingen som nettopp er behandlet. Merk at hvis tanken ikke kan tømmes helt, skal punkt 3 gjennomføres igjen. Til sprøyter med tankspyleutstyr brukes mindre vann.
4. Dyser, linjefiltre/bomfiltre og dysefiltre bør renses separat i en blanding av Neutralize Tank Cleaner og vann (2, 5 dl i 10 liter vann).
5. Etter rensing med Neutralize Tank Cleaner skal tank, mateslanger, filtre og dyser vaskes gjennom med rent vann.
6. Alternativt, følg veiledningen som følger med sprøyten. Flere sprøyter er utstyrt med tankspyledyser og derfor brukes det ikke så mye vann.

BASF fraskriver seg alt ansvar for skader som har oppstått på grunn av feil bruk av prosedyren slik den finnes i denne veiledningen.



Bruksanvisning

Neutralize Tank Cleaner är avsett för rengöring av växtskyddssprutan både inuti och utanpå, inklusive munstycken, pumpaggregat och slangar. Neutralize Tank Cleaner är utvecklat specifikt för rengöring efter bruk av sulfonylurea, besvärliga tillsatssämnen och övriga växtskyddsprodukter.

Det är ytterst viktigt att hela växtskyddssprutan är väl rengjord eftersom även små mängder preparatresten kan ge upphov till allvarliga skador på grödan. Oavsett om skadorna är synliga eller inte på grödan så kan det innebära skördeförluster.

Rengöring av växtskyddssprutan

Starta alltid en ny sprutning med en väl rengjord spruta. Det innebär att växtskyddssprutan alltid skall rengöras direkt efter avslutat arbete.

Bruksmängd: 0,25 l Neutralize Tank Cleaner per 100 l vatten.

Vatten, liter	100 l	500 l	1000 l	2000 l	5000 l
Neutralize Tank Cleaner, liter	0,25 l	1,25 l	2,5 l	5 l	12,5 l

Rengöringsanvisningar:

1. Starta med en spruta tömd på sprutvätska. Om sprutan har munstycken för sköljning av spruttanken samt behållare med rent vatten, kan rengöring enligt punkt två utföras i fält, t.ex. på det nyligen behandlade skiftet. Sprutresten på de yttre delarna av sprutan kan rengöras med en blandning av Neutralize Tank Cleaner och vatten (2,5 dl i 10 l vatten eller 2,5%).
2. Rengör spruttanken inuti med rent vatten. Skölj även slangar och munstycken. Töm spruttanken och sump helt. Kom ihåg att aktivera övertrycksventiler och kontrollera påfyllningsbehållarens sil, speciellt då granulerade preparat har använts.
3. **Växtskyddssprutor som har automatiskt rengöringsprogram:** följ alltid tillverkarens rengöringsanvisningar.
Växtskyddssprutor som har inbyggda tankspolmunstycken: använd 10% av sprutbehållarens totala kapacitet eller följ maskintillverkarens rekommendation för använd vattenmängd. Tillsätt först vatten och sedan Neutralize Tank Cleaner 0,25 l per 100 l vatten (0,25%). Sätt igång omrörning och höj trycket i sköljmunstyckena så att tvättlösningen sprider sig i hela sprutan. Spruta ut tvättlösningen via munstyckena, tills en liten mängd runnit ut ur varje munstycke. Ha omrörningen igång i ytterligare 15 minuter. Skölj alla slangar och töm behållaren genom att spruta ut via munstyckena tills spruttanken är helt tom. Kom i håg att öka trycket så att övertrycksventilerna aktiveras. Töm sprutan på det nyligen behandlade skiftet eller på biobädd. Observera att om behållaren inte tömts helt, skall punkt 3. upprepas.
4. **Växtskyddssprutor som inte har inbyggda tankspolmunstycken;** fyll behållaren med hälften av vattenmängden som behövs för rengöring. Tillsätt Neutralize Tank Cleaner preparatet i den mängd som behövs för hela behållarens kapacitet, 0,25 l per 100 l vatten. Sätt i gång omrörning. Tillsätt resterande mängd vatten och följ anvisningen enligt ovan.
4. Munstycken och filter skall rengöras separat i en tvättlösning av Neutralize Tank Cleaner och vatten (2,5 dl/10l vatten eller 2,5%).
5. Efter rengöring med Neutralize Tank Cleaner skall spruta, spruttank, slangar, munstycken, filter och silar sköljas med rent vatten.

BASF tar inte ansvar för skador som framkommit då produkten inte använts i enlighet med produktanvisningarna.